Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
- 1 -
20 NOV. 1951
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coordination

GK. L. 2457/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 30 octobre 1951, d'une demande d'avis sur des amendements au projet d'arrêté royal "portant le statut pécuniaire du personnel appointé des forces armées", a donné en sa séance du 7 novembre 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e October 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over amendementen aan het ontwerp van koninklijk besluit "houdende geldelijk statuut van het weddetrekkend personeel der krijgsmacht", heeft ter zitting van 7 November 1951 het volgend advies gegeven :

I.

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 1er, 1°, de la manière suivante :

" 1° les officiers, à l'exclusion des sous-lieutenants de réserve qui accomplissent leur terme de service actif et, pendant la durée du terme de service actif qu'ils auraient dû normalement accomplir, des sous-lieutenants auxiliaires qui ont été nommés ou commissionnés pendant leur terme de service actif;".

II.

Le Conseil d'Etat propose de supprimer le mot "biennale(s)" dans les alinéas 1er et 2 de l'article 11 du projet.

III.

L'article 33, § 3, et l'amendement apporté à l'article 34 ont comme objet de modifier l'arrêté royal du 24 avril 1951 portant le statut pécuniaire des membres du cadre permanent de la base métropolitaine d'Afrique.

Le Conseil d'Etat propose d'apporter ces modifications par un arrêté royal distinct du projet.

IV.

Le Conseil d'Etat propose d'insérer le nouvel article 28 bis sous forme d'article 28 dans le chapitre

II, et non sous forme d'article 28 bis dans le chapitre III du projet.

Les articles qui suivent devront subir un déclassement d'un numéro.

Le Conseil d'Etat propose de rédiger ce nouvel article de la manière suivante :

" Article 28.-

Les militaires appointés des forces armées dont l'absence est constatée en temps de guerre perçoivent, lors de leur reprise en force, le traitement qui leur est dû pendant leur absence, pour autant que la légitimité de celle-ci soit attestée par un certificat motivé du chef de corps. ".

\+

\+ \+

Pour le surplus, le projet d'amendement n'appelle pas d'observation.

I.

De Raad van State stelt voor, artikel 1, 1°, als volgt te lezen :

" 1° de officieren, met uitsluiting van de reserve-onderluitenants gedurende hun termijn van actieve dienst en, voor de duur van de termijn van actieve dienst die zij normaal hadden moeten doen, van de hulponderluitenants die tijdens hun termijn van actieve dienst benoemd of gecommissionneerd zijn;".

II.

De Raad van State stelt voor, in het eerste en het tweede lid van artikel 11 van het ontwerp, het woord "tweejaarlijkse" te schrappen.

III.

Artikel 33, § 3, en het amendement op artikel 34 hebben tot doel wijziging te brengen aan het koninklijk besluit van 24 April 1951 houdende geldelijk statuut van de leden van het vast kader der basis van het moederland in Afrika.

De Raad van State stelt voor, die wijzigingen in een afzonderlijk koninklijk besluit neer te leggen.

IV.

De Raad van State stelt voor, het nieuw artikel 28 bis als artikel 28 in hoofdstuk II in te voegen, in plaats van als artikel 28 bis in hoofdstuk III van het ontwerp.

.../...

De nummering van de volgende artikelen moet dan dienovereenkomstig worden gewijzigd.

De Raad van State stelt voor, het nieuw artikel als volgt te lezen :

"Artikel 28.-

De weddetrekkende militairen van de krijgsmacht wier afwezigheid is vastgesteld in oorlogstijd ontvangen, wanneer zij weder in de getalsterkte worden opgenomen, de wedde die hun tijdens hun afwezigheid verschuldigd is, voor zover een gemotiveerd getuigschrift van de korpscommandant verklaart, dat die afwezigheid gewettigd was.".

\+

\+ \+

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp van amendement niet te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
de Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT -DE VOORZITTER,
(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1951. De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.